



เทวาลัย

สถานสายใยชาวอักษร



ปีที่ ๕ ฉบับที่ ๓๗ วันที่ ๒๒ พฤศจิกายน ๒๕๕๖



ข่าวจากฝ่ายวิรัชกิจ

Reaching the World 2013: International Conference on Creative Writing & Translation and Literary Festival



คณะอักษรศาสตร์ ร่วมกับรางวัลวรรณกรรมสร้างสรรค์ยอดเยี่ยมแห่งอาเซียน (S.E.A. Write Award) กรุงเทพมหานคร Asia Pacific Writers & Translators (AP Writers) และ Chula Global Network จัดการประชุมนานาชาตินักเขียนและนักแปล “Reaching the World 2013” เพื่อร่วมเฉลิมฉลองครบรอบ 35 ปีรางวัลซีไรต์ และในโอกาสที่กรุงเทพมหานครได้รับคัดเลือกเป็น UNESCO World Book Capital 2013 โดยมีผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ประพจน์ อัครวิรุพหการ คณบดีคณะอักษรศาสตร์ เป็นที่ปรึกษา และรองศาสตราจารย์สุรภีพรรณ ฉัตรภรณ์ รองคณบดีฝ่ายวิรัชกิจ เป็นเลขานุการการจัดการประชุมนานาชาติและเทศกาลวรรณกรรมนานาชาติ

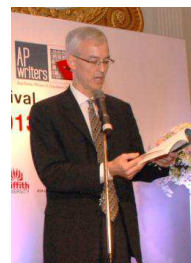
งานนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อเปิดโอกาสให้นักเขียนและนักแปลจากภูมิภาคเอเชียและภาคพื้นเอเชียแปซิฟิก ได้พบปะแลกเปลี่ยนประสบการณ์การทำงานด้านวรรณกรรม เป็นเวทีเสวนาทางวิชาการสำหรับนักวิชาการและนักวิจัย รวมทั้งส่งเสริมให้นักเขียนเอเชียก้าวสู่ตลาดหนังสือของโลก มีผู้เข้าร่วมประชุมประมาณ 230 คน เป็นนักเขียน นักแปล นักวิชาการ และผู้พิมพ์จำหน่ายต่างชาติ จำนวน 160 คน จากกว่า 20 ประเทศ และกวี นักเขียน นักวิชาการ และผู้พิมพ์จำหน่ายชาวไทย อีกกว่า 70 คน



“Reaching the World 2013” ประกอบด้วย 3 ส่วน ส่วนแรกคือ การสัมมนาทางวิชาการของนักเขียนและนักแปลวรรณกรรมระดับนานาชาติ จัด ณ ห้อง 301 อาคารมหาจักรีสิรินธร ระหว่างวันพฤหัสบดีที่ 3 ถึงวันเสาร์ที่ 5 ตุลาคม 2556 ศาสตราจารย์ นพ.ภิรมย์ กมลรัตนกุล อธิการบดีจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยฯ พณฯ James Wise เอกอัครราชทูตออสเตรเลียฯ พณฯ Anil Wadhwa เอกอัครราชทูตอินเดียฯ พณฯ Chua Siew San เอกอัครราชทูตสิงคโปร์ Mr. Michael J. Honnold ทูตวัฒนธรรม สถานทูตอเมริกัน Mr. Steve Bates รองผู้อำนวยการ British Council และ Ms. Bernice Chawby ผู้แทนเอกอัครราชทูต สถานทูตเนเธอร์แลนด์ ร่วมเป็นประธานในพิธีเปิดการประชุม อธิการบดีจุฬาลงกรณ์ฯ กล่าวต้อนรับผู้เข้าร่วมประชุมและปราศรัยเกี่ยวกับความสำคัญของงานวรรณกรรมกับกระแสโลกาภิวัตน์ จากนั้น เอกอัครราชทูตทุกท่าน ทูตวัฒนธรรม ผู้แทนสถานทูต และรองผู้อำนวยการ ได้กล่าวสั้นๆ ในฐานะผู้ร่วมสนับสนุนการประชุมนานาชาติด้วยการส่งนักเขียน และ/หรือนักวิชาการเข้าร่วมเป็นวิทยากร หรือสนับสนุนงบประมาณในการจัดงานสาระสำคัญของการสัมมนาทั้งสามวันเกี่ยวข้องกับคุณค่าและความหมายของการประพันธ์งานวรรณกรรม การมอบรางวัลทางวรรณกรรม รวมทั้งการแปลงานวรรณกรรมอย่างมีคุณภาพเพื่อส่งเสริมให้นักเขียนเอเชียเป็นที่รู้จักในเวทีโลกและก้าวสู่ตลาดหนังสือของโลก

ส่วนที่สองคือ Author Showcase Readings เป็นการอ่านบทกวีและงานประพันธ์โดยกวีและนักเขียนที่ได้รับรางวัล จัด 5 ครั้ง ณ โรงแรม Mandarin Oriental หอศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร WTF Cafe and Bar, Hemingway's Drinking & Dining และ Overground Bar & Cafe ในการอ่านบทกวีมีกวีชาวไทยและชาวต่างประเทศที่มีชื่อเสียง รวมทั้งกวีซีไรต์ ร่วมอ่านและแสดงลีลาประกอบการอ่าน

ส่วนที่สามคือ Creative Writing Workshops ในวันเสาร์ที่ 5 และวันอาทิตย์ที่ 6 ตุลาคม 2556 ณ อาคารมหาจักรีสิรินธร และหอศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร สำหรับนักเขียนและผู้ที่ต้องการเป็นนักเขียน ได้เรียนรู้ทฤษฎีและฝึกปฏิบัติกับนักเขียนนานาชาติระดับมือรางวัล



นอกจากนี้ กรุงเทพมหานครยังได้เป็นเจ้าภาพจัด Conference Dinner ณ ห้อง Grand Ballroom โรงแรม Mandarin Oriental โดยมี ม.ร.ว.สุขุมพันธุ์ บริพัตร ผู้ว่าราชการกรุงเทพมหานครเป็นประธาน อธิการบดีจุฬาลงกรณ์ฯ นพ.ภิรมย์ กมลรัตนกุล พณฯ Anil Wadhwa เอกอัครราชทูตอินเดียฯ พณฯ Chua Siew San เอกอัครราชทูตสิงคโปร์ พณฯ James Wise เอกอัครราชทูตออสเตรเลียฯ Mr. Steve Bates รองผู้อำนวยการ British Council และ Ms. Bernice Chawby ตัวแทนเอกอัครราชทูต สถานทูตเนเธอร์แลนด์ เป็นแขกผู้มีเกียรติ รวมทั้งรองผู้ว่าราชการกรุงเทพมหานคร นายอมร กิจเชวงกุล และผู้บริหารกรุงเทพมหานครได้ร่วมงานด้วย ในงานมีการอ่านบทกวีโดยกวีรางวัลชาวไทยและชาวต่างประเทศ ได้แก่ ชะการ์ียยา อมตยา กวีไทย, Michael M. Coroza กวีฟิลิปปินส์, H. L. Hix กวีอเมริกัน, และ Rukmini Bhaya Nair กวีอินเดีย ผู้ว่าราชการกรุงเทพมหานครได้กล่าวสุนทรพจน์เรื่องความสำคัญของวรรณกรรมในประชาคมอาเซียน ผู้เข้าร่วมงาน ได้แก่ นักวิชาการ กวี นักเขียน นักแปล อาจารย์ นิสิตนักศึกษา และผู้บริหาร กรุงเทพมหานคร รวมประมาณ 300 คน





ในวันอาทิตย์ที่ 6 ตุลาคม 2556 เป็น Literary Festival จัดให้ประชาชนทั่วไปได้เข้าร่วมและชม นิทรรศการ ทัศนศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร มีการอภิปรายโดยนักเขียนและนักวิชาการ การอ่าน บทประพันธ์โดยนักเขียนและกวีไทย/นานาชาติ การแสดงนิทรรศการหนังสือ คุณปราวณี สัตยประกอบ ผู้อำนวยการสำนักวัฒนธรรม กีฬา และการท่องเที่ยว กรุงเทพมหานคร เป็นเจ้าภาพเอื้อเฟื้อสถานที่ของ กรุงเทพมหานคร จัดเลี้ยงอาหารและเครื่องดื่มสำหรับผู้เข้าร่วมกิจกรรม



ข่าวจากภาควิชาภาษาตะวันออก



นิสิตสาขาวิชาภาษาญี่ปุ่น คณะอักษรศาสตร์ เข้าร่วมการแข่งขันภาษาญี่ปุ่นเพชรยอดมงกุฏ ครั้งที่ 8 ระดับอุดมศึกษา จัดโดยมูลนิธิธรรมิตร์ เมื่อวันที่ 16 พฤศจิกายน 2556 ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลรัตนโกสินทร์ จำนวน 10 คน ภายใต้ความดูแลของอาจารย์ ดร.อัมภวายุทธ ชูศรี ผลการแข่งขันปรากฏว่า นางสาวสิตรา ยี่กะแพทย์ นิสิตชั้นปีที่ 3 ได้รับรางวัลชนะเลิศเหรียญทอง ได้รับถ้วยรางวัลพระราชทานจากสมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามมกุฎราชกุมาร ทูนาการศึกษาพร้อมเกียรติบัตร

นอกจากนี้ยังมีนิสิตอีก 8 คน ได้รับรางวัล ได้แก่ นางสาวภัทรสร คूर्พพัฒน์ นิสิตชั้นปีที่ 1 ได้รับรางวัลรองชนะเลิศเหรียญทองแดง ได้รับโล่ ทูนาการศึกษาพร้อมเกียรติบัตร นายชนินทร์ สุขสวิง นิสิตชั้นปีที่ 1 นายศตวรรษ วัฒนชัย นางสาวสาวิณี โอพาศิริศักดิ์ นิสิตชั้นปีที่ 3 นางสาวอรชมัย ธีรลักษณ์ นิสิตชั้นปีที่ 4 ได้รับรางวัลชมเชยเพชรยอดมงกุฏ ได้รับทูนาการศึกษาพร้อมเกียรติบัตร นางสาวกนกร กุลเพชร นางสาวชนิกานต์ เลิศศักดิ์วิมาน นางสาวชฎามณท์ ส่งาเนตร นิสิตชั้นปีที่ 3 ได้รับรางวัลชมเชย ได้รับทูนาการศึกษาพร้อมเกียรติบัตร

ขอเชิญมาร่วมกันค้นหา “หนทางสู่ความสุขและความสำเร็จในการทำงาน”

ด้วยการร่วมวัย ออกกายบริหาร และเต้นรำ เต้าเต๋อซิ่นซี้
กับ รองศาสตราจารย์ ดร.สิริมพร สุริยะวงศ์ไพศาล

<u>วัน</u>	<u>เวลา</u>	<u>สถานที่</u>
อังคาร	7 - 8 น.	หน้าลิฟท์ทิศตะวันตกชั้น 10 (ภาควิชาภาษาตะวันออก)
อังคาร	12 - 13 น.	ห้อง 401/11 ชั้น 4 อาคารมหาจักรีสิรินธร (common room ห้องสุดท้ายซ้ายมือ)
พุธ	17 - 18 น.	หน้าลิฟท์ทิศตะวันตกชั้น 10 (ภาควิชาภาษาตะวันออก)
พฤหัสบดี	12 - 13 น.	ห้อง 401/11 ชั้น 4 อาคารมหาจักรีสิรินธร

🌸 แล้วท่านจะได้รับการพัฒนาสมอง กล้ามเนื้อ เส้นเอ็น ขจัดสารพิษ และแลดูอ่อนกว่าวัย ฯลฯ

🌸 สอนใหม่ตั้งแต่ต้นให้กับผู้มาใหม่ทุกท่าน

🌸 สอนในเวลาอื่นที่ท่านสะดวกก็ได้ (ไม่เสียค่าใช้จ่ายนะค่ะ)

โทร. 84738 - 9, 085 161 5404



ใครทำอะไร ที่ไหน

✉️ รองศาสตราจารย์สุรภีพรรณ จัตุราภรณ์ ภาควิชาภาษาอังกฤษ ได้รับมอบหมายจากจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ให้เข้าร่วมประชุม The 6th Reviewing Meeting of the ASEAN International Mobility for Students (AIMS) Programme ร่วมกับผู้แทนจากมหาวิทยาลัยในอาเซียนและ SEAMEO RIHED ระหว่างวันที่ 22-23 พฤศจิกายน 2556 ณ มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง จังหวัดเชียงราย

✉️ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.พิริยะดิศ มานิตย์ ภาควิชาภาษาตะวันตก ได้รับเชิญจากคณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ เป็นอาจารย์พิเศษสอนรายวิชาในระดับปริญญาตรี วิชา 01374221 ประวัติวรรณคดีฝรั่งเศส (History of French Literature) ตั้งแต่วันที่ 6 พฤศจิกายน 2556 ถึงวันที่ 26 กุมภาพันธ์ 2557 เวลา 13.00-16.00 น. ณ ห้อง ศร.2-202 มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

✉️ อาจารย์ ดร.สิริวรรณ จุฬากรณ์ ภาควิชาภาษาตะวันตก ได้รับเชิญจากคณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร เป็นอาจารย์พิเศษสอนรายวิชา 413 266-45 Business French ตลอดภาคปลาย ปีการศึกษา 2556 ณ มหาวิทยาลัยศิลปากร วิทยาเขตพระราชวังสนามจันทร์ จังหวัดนครปฐม

✉ อาจารย์ ดร.ชนกร แก้ววิภาส ภาควิชาภาษาตะวันตก ได้รับเชิญจากสาขาวิชาภาษาเยอรมันใน
ฐานะภาษาต่างประเทศ มหาวิทยาลัยเทคนิคแห่งเดรสเดิน ให้ไปแสดงปาฐกถา เรื่อง “การเรียนการสอน
ภาษาเยอรมันในฐานะภาษาต่างประเทศในประเทศไทย ในการประชุมระดับนานาชาติเพื่อพบปะศิษย์เก่า
ด้านภาษาเยอรมันในฐานะภาษาต่างประเทศ ระหว่างวันที่ 4-9 พฤศจิกายน 2556 ณ เมืองเดรสเดิน
ประเทศสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี

✉ อาจารย์ ดร.ชนกร แก้ววิภาส ภาควิชาภาษาตะวันตก ได้รับเชิญจากคณะมนุษยศาสตร์
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ เป็นอาจารย์พิเศษสอนรายวิชา GM 212: German Structure and Usage
IV กลุ่ม B01 ให้แก่นิสิตระดับปริญญาตรี ตลอดภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2556 ณ อาคารคณะ
มนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

คณะกรรมการประชาสัมพันธ์คณะอักษรศาสตร์

ส่งข่าวประชาสัมพันธ์ได้ที่ นางกัญญาณก สิงห์ฤกษ์ โทร. 84885 E-mail: artspr08@hotmail.com